

Będzin, dnia 08 marzec 2022 r.

Zamawiający:  
Powiat Będziński – Centrum Kształcenia Zawodowego  
I Ustawicznego w Będzinie  
ul. 11 Listopada 3  
42-500 Będzin

### Wszyscy wykonawcy

**Nr postępowania: CKZiU.34.3.03.2022**

### **Wyjaśnienia i zmiana treści Specyfikacji Warunków Zamówienia**

Dotyczy postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie podstawowym, w którym w odpowiedzi na ogłoszenie o zamówieniu oferty mogą składać wszyscy zainteresowani wykonawcy, a następnie zamawiający wybiera najkorzystniejszą ofertę bez przeprowadzenia negocjacji (art. 275 pkt 1 ustawy Pzp) pn: **Dostawa doposażenia pracowni przedmiotów zawodowych w Centrum Kształcenia Zawodowego i Ustawicznego w Będzinie w ramach projektu pn.: „ZAGŁĘBIOWSKIE KROKI KU PRZYSZŁOŚCI etap III – wsparcie dla CKZiU w Będzinie”**.

Działając w oparciu o przepis art. 284 ust. 2 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (tj. Dz.U. z 2021 r. poz. 1129 ze zm dalej też ustawa Pzp) Zamawiający przekazuje poniżej treść zapytań, które wpłynęły do Zamawiającego wraz z wyjaśnieniami:

#### **I. Wyjaśnienia treści SWZ:**

##### **Pytanie nr 1:**

a) w wersji angielskiej (oryginalnie złożonej):

Considering the geographical constraint of personally reviewing the document, I request you to provide us the following details before we buy the document:

**1) List of Items, Schedule of Requirements, Scope of Work, Terms of Reference, Bill of Materials required.**

**2) Soft Copy of the Tender Document through email.**

**3) Names of countries that will be eligible to participate in this tender.**

#### 4) Information about the Tendering Procedure and Guidelines

#### 5) Estimated Budget for this Purchase

#### 6) Any Extension of Bidding Deadline?

#### 7) Any Addendum or Pre Bid meeting Minutes?

b) w wersji polskiej: Proszę o podanie następujących danych, zanim kupimy dokumenty:

1. Lista pozycji, wymagania dotyczące zadania, wymagane materiały
2. Kopia dokumentacji postępowania (wysłana na email)
3. Lista krajów dopuszczonych do udziału w postępowaniu
4. Informacja dotycząca procedury postępowania i wytyczne
5. Szacowany budżet
6. Czy będzie wydłużenie terminu składania ofert?
7. Czy będzie możliwość negocjacji?

#### Wyjaśnienia Zamawiającego:

a) wersja angielska:

1. The requirements for the procedure, the required equipment, lists are indicated in the documentation of the proceedings available on the website of the proceedings, i.e. <http://ckziu-bedzin.pl/przetargi/przetargi-2022/> and additionally on the website [www.miniportal.uzp.gov.pl](http://www.miniportal.uzp.gov.pl).

1. The documentation of the procedure has been made available by the Ordering Party on the website of the procedure, i.e. <http://ckziu-bedzin.pl/przetargi/przetargi-2022/> and additionally on the website [www.miniportal.uzp.gov.pl](http://www.miniportal.uzp.gov.pl) - to be downloaded by the Contractor. Documentation in this way is made available by the Ordering Party free of charge, in an unlimited and full manner.
2. The EU has committed itself in international agreements (such as the GPA and bilateral free trade agreements with public procurement chapters) to ensure access to its public procurement market for certain works, supplies, services and contractors from several third countries. Consequently, the Public Procurement Directives provide that public buyers in the EU grant the construction works, supplies, services and contractors of the signatories of the said contracts and agreements treatment no less favorable than that accorded to the construction works, supplies, services and contractors of the Union in so far as covered by them in these contracts and in agreement. In addition to this obligation, third country economic operators who have not concluded any contract opening the EU public procurement market or whose goods, services and works are not covered by such a contract are not guaranteed

participation in EU public procurement procedures and may be excluded from them . There are currently 20 parties to the GPA: EU on behalf of its 28 member states, Armenia, Australia, China, Taipei, Montenegro, Hong Kong (China), Iceland, Israel, Japan, Canada, South Korea, Liechtenstein, Moldova, Norway, New Zealand, Singapore, United States of America, Switzerland, Ukraine and the Netherlands (on behalf of Aruba). Here, however, the contracting authority explains that whenever a third country tenderer submits a tender, the contracting authority will check whether that third country tenderer is covered by the GPA or a bilateral agreement. If it does not, these tenderers are not guaranteed access to public procurement procedures in the EU.

3. The public procurement procedure is conducted under the basic procedure, in which, in response to the contract notice, all interested economic operators may submit tenders, and then the contracting authority selects the most advantageous offer without conducting negotiations (Article 275 point 1 of the PPL Act). Here, the Employer refers to the provisions of the Public Procurement Law of September 11, 2019 (Pzp).
4. The amount that the contracting authority intends to spend on financing the contract will be given, pursuant to Art. 222 paragraph. 4 of the Public Procurement Law, at the latest before the opening of tenders.
5. Due to the contractors' inquiries, the deadline for submitting bids will be extended, as discussed below in part II.
6. There is no negotiation possible.

b) wersja polska: Zamawiający wyjaśnia:

1. Wymagania dotyczące postępowania, wymagany sprzęt, zestawienia zostały wskazane w dokumentacji postępowania dostępnej na stronie prowadzonego postępowania, tj. <http://ckziu-bedzin.pl/przetargi/przetargi-2022/> oraz dodatkowo na stronie [www.miniportal.uzp.gov.pl](http://www.miniportal.uzp.gov.pl).

2. Dokumentacja postępowania została udostępniona przez Zamawiającego na stronie prowadzonego postępowania tj. <http://ckziu-bedzin.pl/przetargi/przetargi-2022/> oraz dodatkowo na stronie [www.miniportal.uzp.gov.pl](http://www.miniportal.uzp.gov.pl) – do samodzielnego pobrania przez Wykonawcę. Dokumentacja w taki sposób jest udostępniona przez Zamawiającego nieodpłatnie, w sposób nieograniczony i pełny.

3. UE zobowiązała się w umowach międzynarodowych (takich jak Porozumienie w sprawie zamówień rządowych tzw. GPA i dwustronne umowy o wolnym handlu z rozdziałami dotyczącymi zamówień publicznych) do zapewnienia dostępu do swojego rynku zamówień publicznych w odniesieniu do niektórych robót budowlanych, dostaw, usług i wykonawców z kilku państw trzecich. W związku z tym w dyrektywach w sprawie zamówień publicznych przewidziano, że nabywcy publiczni w UE przyznają robotom budowlanym, dostawom,

usługom i wykonawcom sygnatariuszy wspomnianych umów i porozumienia traktowanie nie mniej korzystne niż traktowanie przyznane robotom budowlanym, dostawom, usługom i wykonawcom Unii w zakresie, w którym objęto je w tych umowach i w porozumieniu. Poza tym zobowiązaniem wykonawcy z państw trzecich, którzy nie zawarli żadnej umowy przewidującej otwarcie unijnego rynku zamówień publicznych lub których towary, usługi i roboty budowlane nie są objęte taką umową, nie mają zapewnionego udziału w procedurach udzielania zamówień publicznych w UE i mogą zostać z nich wykluczeni. Obecnie do GPA należy 20 stron: UE w imieniu swoich 28 państw członkowskich, Armenia, Australia, Chińskie Tajpej, Czarnogóra, Hongkong (Chiny), Islandia, Izrael, Japonia, Kanada, Korea Południowa, Liechtenstein, Mołdawia, Norwegia, Nowa Zelandia, Singapur, Stany Zjednoczone Ameryki, Szwajcaria, Ukraina oraz Niderlandy (w imieniu Aruby). W tym miejscu jednak zamawiający wyjaśnia, iż w każdym przypadku złożenia oferty przez oferenta z państwa trzeciego Zamawiający sprawdzi, czy tego oferenta z państwa trzeciego obejmuje GPA lub umowa dwustronna. Jeżeli nie obejmuje, oferenci ci nie mają zagwarantowanego dostępu do procedur udzielania zamówień publicznych w UE.

4. Postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego prowadzone jest w trybie podstawowym, w którym w odpowiedzi na ogłoszenie o zamówieniu oferty mogą składać wszyscy zainteresowani wykonawcy, a następnie zamawiający wybiera najkorzystniejszą ofertę bez przeprowadzenia negocjacji (art. 275 pkt 1 ustawy Pzp). Tu Zamawiający odsyła do przepisów ustawy Prawo zamówień publicznych z dnia 11 września 2019 r. (Pzp).

5. Kwota jaką zamawiający zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia zostanie podana, stosownie do art. 222 ust. 4 Pzp, najpóźniej przed otwarciem ofert.

6. W związku z pytaniami wykonawców termin składania ofert zostanie wydłużony, o czym niżej w części II.

7. Nie ma możliwości negocjacji.

### **Pytanie nr 2**

Powołując się na art. 16 pkt 1) oraz art. 99 ust. 4 ustawy prawo zamówień publicznych z 11 września 2019 r. prosimy o dostosowanie opisu w taki sposób aby nie godził w zasadę zachowania uczciwej konkurencji lub zaakceptowanie poniższego opisu:

Silnik 400 V gwiazda lub trójkąt o mocy silnika od 0,75 do 1,1 kW

### **Wyjaśnienia Zamawiającego:**

Zamawiający wyjaśnia, że akceptuje zapis:

Silnik 400 V z możliwością przełączania gwiazda lub trójkąt o mocy silnika od 0,75 do 1,1 kW.

### **Pytanie nr 3 dot. Części 1C i poz. 2.:**

Z uwagi na prawdopodobny błąd w opisie jak i powołując się na art. 16 pkt 1) oraz art. 99 ust. 4 ustawy prawo zamówień publicznych z 11 września 2019 r. prosimy o dostosowanie opisu w taki sposób aby nie godził w zasadę zachowania uczciwej konkurencji lub zaakceptowanie poniższego opisu:

Blok stykowy pomocniczy do styczników 2NO 2NC kompatybilny ze stycznikami z pozycji 1.

**Wyjaśnienia Zamawiającego:**

Zamawiający wyjaśnia, że takiego (tj. jak użyte w zapytaniu) właśnie opisu użył w poz. 1, zatem to jest rozwiązanie, którego wymaga Zamawiający.

**Pytanie nr 4 dot. Części 2A, poz. 1:**

Powołując się na art. 16 pkt 1) oraz art. 99 ust. 4 ustawy prawo zamówień publicznych z 11 września 2019 r. prosimy o dostosowanie opisu w taki sposób aby nie godził w zasadę zachowania uczciwej konkurencji lub zaakceptowanie poniższego opisu:

- karta SD min 32 GB dedykowana do tego aparatu,
- obiektyw macro z min odwzorowaniem 1:1
- filtr UV kompatybilny z obiektywem macro
- matryca APS-C kompatybilna z obiektywem
- rozdzielczość min. 24 MPX
- możliwość 5 osiowej stabilizacji obrazu (w zależności od obiektywu)
- nagrywanie Full HD z szybkością min. 30 klatek/s

Czy zamawiający zaakceptuje zaproponowane zmiany.

**Wyjaśnienia Zamawiającego:**

Zamawiający w pierwszej kolejności, powołując się na orzecznictwo KIO, wyjaśnia, iż opisanie przedmiotu zamówienia jest obowiązkiem i zarazem uprawnieniem zamawiającego. Treść opisu przedmiotu zamówienia decyduje o przebiegu postępowania o udzielenie zamówienia. Na jego podstawie wykonawcy zainteresowani udziałem w postępowaniu podejmują decyzję o złożeniu oferty oraz o jej kształcie. Z tego względu ustawodawca nałożył na zamawiającego obowiązek opisanie przedmiotu zamówienia w sposób jednoznaczny i wyczerpujący, za pomocą dostatecznie dokładnych i zrozumiałych określeń, uwzględniając wszystkie wymagania i okoliczności mogące mieć wpływ na sporządzenie oferty (art. 29 ust. 1 poprzednio obowiązującej ustawy Pzp). Wykonawcy składający ofertę muszą być świadomi rzeczywistego zakresu zamówienia, jego warunków oraz okoliczności wpływających na jego realizację. Ww. czynniki stanowią podstawę do kalkulacji ceny za realizację przedmiotu zamówienia. Obowiązkiem zamawiającego jest podjęcie środków w celu wyeliminowania elementu niepewności wykonawców co do przedmiotu zamówienia przez jego jednoznaczne i wyczerpujące określenie. Sporządzony przez zamawiającego opis przedmiotu zamówienia powinien pozwalać wykonawcy na pozbawione wątpliwości przekonanie, jaki produkt i na jakich warunkach może zaoferować, aby spełniał wymagania zamawiającego. Ustawodawca zastrzegł w art. 29 ust. 2 poprzednio obowiązującej ustawy Pzp, że przedmiotu zamówienia

nie można opisywać w sposób, który mógłby utrudnić konkurencję. W tym miejscu należy zauważyć, że każdy opis przedmiotu zamówienia będzie w pewnym stopniu prowadził do ograniczenia konkurencji. Nie jest możliwe takie określenie wymagań dotyczących przedmiotu zamówienia, aby umożliwić wszystkim wykonawcom działającym na rynku złożenie ofert. Zamawiający formułując przedmiot zamówienia, **bierze pod uwagę własne, obiektywne, uzasadnione potrzeby.** Owe uzasadnione potrzeby zamawiającego służą ocenie stopnia dopuszczalności danego ograniczenia konkurencji wynikającego z dokonanego opisu przedmiotu zamówienia. (tak np. wyrok z dnia 1.10.2019 r. sygn. akt KIO 1817/19). Nie ma zatem podstaw do wykładania zasady zachowania uczciwej konkurencji, równego traktowania wykonawców oraz proporcjonalności, jako konieczności akceptacji przez zamawiającego każdego świadczenia – w tym przedmiotu najtańszego, o niskiej jakości czy o minimalnych parametrach, a nawet niezgodnego z uzasadnionymi potrzebami jednostki zamawiającej – wyłącznie dlatego, że zamówienie mógłby realizować szerszy krąg wykonawców.

Nie można bowiem wypaczać generalnych zasad prawa zamówień publicznych poprzez sprowadzenie ich do obowiązku zaproszenia do złożenia oferty wszystkich wykonawców działających na danym rynku. Zamawiający, który ma obowiązek racjonalnego wydatkowania środków publicznych, ma bowiem prawo opisać przedmiot zamówienia, uwzględniając swoje wymagania, a przy tym zapewniając sobie uzyskanie oczekiwanego efektu, gwarantującego zaspokojenie określonych potrzeb, nawet jeżeli przez to nie zostanie dopuszczony do postępowania każdy wykonawca, który chciałby wykonać zamówienie. Sprzęt, który w ramach niniejszego zamówienia ma zostać dostarczony zamawiającemu, jest przeznaczony do pracowni zawodowych, w tym przypadku rejestracji obrazu, zatem musi wykazywać cechy trwałości i dobrej jakości – będzie bowiem wykorzystywany w celach dydaktycznych, szkoleniowych przez nauczyciela prowadzącego i samych uczniów. Sprzęt ma prezentować i służyć nauczaniu licznych grup i w założeniu przez kilka lat metod i technik nowoczesnej fortografii, czy szerzej rejestracji obrazu (płynność obrazu, ostrość obrazu, itp.), zatem obniżanie parametrów może w konsekwencji doprowadzić do zaburzenia zakładanych celów wyposażenia pracowni. Zamawiający dodatkowo zauważa, że w opisie przedmiotu zamówienia wyraźnie użyto pojęcia „o minimalnych parametrach nie gorszych niż:”, a w samej SWZ zawarto również klauzulę równoważności dla rozwiania wszelkich wątpliwości potencjalnych Wykonawców. Niezależnie jednak od powyższego, Zamawiający po sprawdzeniu sprzętu dotychczas posiadanego oraz proponowanych przez Wykonawcę rozwiązań, ostatecznie zaakceptuje parametry wskazane przez Wykonawcę w w/w pytaniu.

**Pytanie nr 5 dot. Części 2A, poz. 6:**

Powołując się na art. 16 pkt 1) oraz art. 99 ust. 4 ustawy prawo zamówień publicznych z 11 września 2019 r. prosimy o dostosowanie opisu w taki sposób aby nie godził w zasadę zachowania uczciwej konkurencji lub zaakceptowanie poniższego opisu:

Teleobiektyw

- o parametrach min. 100-300 mm

- kompatybilny z lustrzankami cyfrowymi z zestawienia powyżej  
Czy zamawiający zaakceptuje zaproponowane zmiany?

**Wyjaśnienia Zamawiającego:**

Zamawiający wyjaśnia, z uwagami zawartymi w wyjaśnieniach do pytania nr 4, iż zaakceptuje ostatecznie parametry teleobiektywu wskazane w w/w pytaniu.

**Pytanie nr 6 dot. Części 2A, poz. 4:**

Powołując się na art. 16 pkt 1) oraz art. 99 ust. 4 ustawy prawo zamówień publicznych z 11 września 2019 r. prosimy o dostosowanie opisu w taki sposób aby nie godził w zasadę zachowania uczciwej konkurencji lub zaakceptowanie poniższego opisu:

- Waga do 250 gram
- Składana konstrukcja
- Nagrywanie filmu min. 2,7K/30FPS
- 3 osiowa stabilizacja obrazu
- dodatkowy akumulator
- 2 karty pamięci min. 64 GB
- kontroler

Czy zamawiający zaakceptuje zaproponowane zmiany?

**Wyjaśnienia Zamawiającego:**

Zamawiający wyjaśnia, z uwagami zawartymi w wyjaśnieniach do pytania nr 4, iż zaakceptuje ostatecznie parametry dronu wskazane w w/w pytaniu.

**II. ZMIANA TREŚCI SWZ**

Działając w oparciu o przepis art. 286 ust. 1 i 3 ustawy Pzp, Zamawiający informuje, że zmianie uległy następujące zapisy SWZ:

**Zmiana nr 1 (w związku z wyjaśnieniem do pytania nr 2):**

W opisie części przedmiotu zamówienia dla części 1 C w tabeli pozycję nr 36 o treści:

36.	Silnik 400 V gwiazda trójkąt o mocy silnika od 0,75 do 1,1 kW	3szt.	
-----	---	-------	--

Zastępuje się następującą treścią:

36.	Silnik 400 V z możliwością przełączenia gwiazda lub trójkąt o mocy silnika od 0,75 do 1,1 kW	3 szt.	
-----	--	--------	--

### Zmiana nr 2 (w związku z wyjaśnieniami do pytania nr 4)

W opisie części przedmiotu zamówienia dla części 2A w tabeli pozycję nr 1 o treści:

1.	Aparat cyfrowy lustrzanka	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rozdzielczość 32 Mix,</li> <li>• karta SD min 32 GB dedykowana do tego typu aparatu,</li> <li>• obiektyw macro z min odwzorowaniem 1:1</li> <li>• filtr UV kompatybilny z obiektywem macro</li> <li>• matryca APS-C kompatybilna z obiektywem rozdzielczość 24,2 Mpix,</li> <li>• 5 osiowa stabilizacja obrazu,</li> <li>• Nagrywanie Full HD z szybkością 50 klatek/s</li> </ul>	2 zestawy	
----	---------------------------	--	-----------	--

Zastępuje się następującą treścią:

1.	Aparat cyfrowy lustrzanka	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rozdzielczość min. 24 Mpx,</li> <li>• karta SD min 32 GB dedykowana do tego typu aparatu,</li> <li>• obiektyw macro z min odwzorowaniem 1:1</li> <li>• filtr UV kompatybilny z obiektywem macro</li> <li>• matryca APS-C kompatybilna z obiektywem rozdzielczość min. 24 Mpx,</li> <li>• możliwość 5 osiowej stabilizacji obrazu (w zależności od obiektywu),</li> <li>• Nagrywanie Full HD z szybkością 50 klatek/s akceptowalne nagrywanie Full HD z szybkością 30 klatek/s</li> </ul>	2 zestawy	
----	---------------------------	---	-----------	--

Zmiana nr 3 (wynikająca z pytania nr 5):



W opisie części przedmiotu zamówienia dla części 2A w tabeli pozycję nr 6 o treści:

6.	Teleobiektyw	<ul style="list-style-type: none"> <li>• O parametrach 100-400 mm</li> <li>• kompatybilny z lustrzankami cyfrowymi z zestawienia powyżej</li> </ul>	1 szt.	
----	--------------	---	--------	--

Zastępuje się następującą treścią:

6.	Teleobiektyw	<ul style="list-style-type: none"> <li>• O parametrach 100-400 mm akceptowalny o parametrach 100-300 mm</li> <li>• kompatybilny z lustrzankami cyfrowymi z zestawienia powyżej</li> </ul>	1 szt.	
----	--------------	---	--------	--

**Zmiana nr 4 (w związku z wyjaśnieniami do pytania nr 6):**

W opisie części przedmiotu zamówienia dla części 2A w tabeli pozycję nr 4 o treści:

4.	Dron	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Waga do 250 gram</li> <li>• Składana konstrukcja</li> <li>• Nagrywanie filmu min 4K/30FPS</li> <li>• 3 osiowa stabilizacja obrazu</li> <li>• Dodatkowy akumulator</li> <li>• 2 karty pamięci min 64GB</li> <li>• Kontroler z urządzeniem wyświetlającym obraz</li> </ul>	1 szt.	
----	------	---	--------	--

Zastępuje się treścią:

4.	Dron	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Waga do 250 gram</li> <li>• Składana konstrukcja</li> <li>• Nagrywanie filmu min 4K/30FPS akceptowalne nagrywanie filmu min 2,7 K/30FPS</li> <li>• 3 osiowa stabilizacja obrazu</li> <li>• Dodatkowy akumulator</li> <li>• 2 karty pamięci min 64GB</li> <li>• Kontroler</li> </ul>	1 szt.	
----	------	--	--------	--

Zamawiający informuje, że odpowiedzi na pytania Wykonawców, a także wyjaśnienia oraz zmiana treści SWZ stają się integralną częścią specyfikacji i są wiążące przy składaniu ofert.

Zgodnie z dyspozycją art. 286 ust. 7 ustawy Pzp, Zamawiający udostępnia na stronie internetowej prowadzonego postępowania zmianę treści SWZ razem z wyjaśnieniami i odpowiedziami na pytania Wykonawców. Dla ułatwienia złożenia ofert, w tym załączników stanowiących opis oferowanego towaru, a w związku z w/w zmianami w załączniku nr 1 C i 2 A do SWZ – Opisu przedmiotu zamówienia/opisu oferowanego towaru dla części 1 C i 2 A, zamawiający udostępnia wersję rzeczonych załączników **po zmianach** do wykorzystania przez wykonawców składających ofertę w w/w częściach.

Ponadto, zmianie ulega:


- pkt. 14.2 SWZ, tj. termin składania,
  - pkt. 14.3 SWZ, tj. termin otwarcia ofert,
- a w konsekwencji także
- pkt. 15.1 SWZ, tj. termin związania ofertą.

Nowy termin **składania** ofert to: **15 marzec 2022 r. godz. 9:00.**

Nowy termin **otwarcia** ofert to: **15 marzec 2022 r. godz. 10:00.**

Nowy termin **związania** ofertą: Wykonawca jest związany ofertą do **13 kwiecień 2022 r.**

Zmiana ogłoszenia w zakresie terminu (składania, otwarcia i związania) została zamieszczona w Biuletynie Zamówień Publicznych w dniu **09.03.2022** pod numerem **2022/BZP 00075056/01**

**DYREKTOR**  
Centrum Kształcenia  
Zawodowego i Ustawicznego  
  
**mgr Małgorzata Dembińska**

.....  
(podpis kierownika Zamawiającego)